

**DU 30 AU 02 JUIN 2013**

**ESCALE A DUNKERQUE**

**UN ÉVÉNEMENT MAJEUR DE LA SAISON 1 DE LA CAPITALE RÉGIONALE DE LA CULTURE, DUNKERQUE 2013**

Du 30 mai au 02 juin, en prélude à l'Armada de Rouen, 11 des plus grands voiliers du monde font « Escale à Dunkerque », le temps d'une grande fête maritime dans le 3ème port de France. Unique en son genre, cet événement invite le grand public à découvrir et visiter les plus beaux bateaux GRATUITEMENT. Durant 4 jours, Dunkerque, grand port européen, célébrera ainsi la mer et le monde maritime avec au programme un rassemblement de grands voiliers et de bateaux traditionnels, des sorties en mer, des navires ouverts à la visite, des villages thématiques, des démonstrations de savoir-faire maritimes, des concerts, des fanfares, des expositions et de nombreuses animations pour petits et grands !



**Du 30 mai au 02 juin, Dunkerque accueille près de 30 bateaux dont 11 des plus grands voiliers du monde : une préfiguration inédite de l'Armada de Rouen**

En prélude à la célèbre Armada de Rouen, plusieurs grands voiliers européens font escale à Dunkerque, parmi eux le célèbre quatre-mâts barque Kruzenshtern, deuxième plus grand voilier du monde. Il sera accessible aux visiteurs tout au long de la fête. La plupart des grands voiliers et bateaux historiques présents seront également ouverts à la visite et trois d'entre eux proposeront des sorties en mer. Une flottille d'anciens bateaux de travail et de voiliers classiques venue du Nord-Pas-de-Calais, de Belgique, des Pays Bas et d'Angleterre complètera le rassemblement.



**KRUZENSHTERN (RUS)**  
Quatre-mâts barque



**ARTEMIS (NL)**  
Trois-mâts barque



**BELEM (F)**  
Trois-mâts



**ETOILE DE FRANCE (F)**  
Goélette à huniers



**MERCEDES (NL)**  
Brick



**MORGENSTER (NL)**  
Brick



**DAR MLODZIEZY (PL)**  
Trois-mâts carré



**MIR (RUS)**  
Trois-mâts carré



**ETOILE DU ROY (F)**  
Frégate à trois-mâts



**SANTA MARIA MANUELA (PT)**  
Goélette à quatre-mâts

**CONTACTS PRESSE :**

**Agence MOT COMPTE DOUBLE | T. +33 (0)3 20 74 95 23**

Alexandra Breyne – P. 06 30 81 90 17 – abreyne@motcomptedouble.fr

Vanessa Gellibert – P. 06 80 06 04 16 – vgellibert@motcomptedouble.fr

Marine Merveillie – P. 06 75 39 59 12 – mmerveillie@motcomptedouble.fr

**Le chant de marin résonnera dans la Cité de Jean Bart avec plus de 10 fanfares dont le célèbre BAGAD DE LANN BIHOUE**

Les quais aussi seront en fête, ils accueilleront plusieurs villages thématiques animés par les associations, les clubs sportifs, les professionnels maritimes, les acteurs de la protection de l'environnement et des artistes inspirés par le monde maritime. Avec ses maisons à clin et son ambiance traditionnelle, le quartier des marins est animé par des associations venues de toute la région. Il accueillera charpentiers de marine, sculpteur de figure de proue, modélistes, saurisseurs, mateloteurs... qui proposeront de nombreuses démonstrations de leur savoir faire. Le chant de marin ne sera pas oublié avec des groupes régionaux, français et européens, qui se produiront chaque jour, sur scène ou au fil des quais, accompagnés par plusieurs fanfares.



OHVD  
 (Résidence du groupe : Dunkerque)



HBM St Pol sur Mer  
 (Résidence du groupe : St Pol sur Mer)



Ensemble Instrumental de Fort Mardyck  
 (Résidence du groupe : Fort Mardyck)



Red Hackle Pipe Band  
 (Résidence du groupe : Belgique)



The Royal British Legion Band  
 (Résidence du groupe : Londres - Romford)



La Fanfare Bersaglieri  
 (Résidence du groupe : Italie – Province de Varese)



Marsch & Showband Musikcorps  
 (Résidence du groupe : Allemagne – Grossen Linden)



Les Tambours de la Côte d'Opale  
 (Résidence du groupe : Dunkerque)



Top Secret Drums Corps  
 (Résidence du groupe : Bâle – Suisse)



Le Bagad de Lann-Bihoué  
 (Résidence du groupe : Bretagne – France)



La Confrérie des Tambours Majors  
 Du Carnaval de Dunkerque  
 (Résidence du groupe : Dunkerque)

**A propos de « Capitale régionale de la culture, Dunkerque 2013 »**

Du 6 avril au 28 décembre 2013, Dunkerque est « Capitale régionale de la culture ». Plus qu'un évènement artistique et culturel, Dunkerque 2013, donne à découvrir, à connaître, à comprendre et à se comprendre aussi.

3 saisons pensées comme des escales, 600 rendez-vous, 5 000 artistes, autant d'invitations à découvrir et partager car les émotions nouvelles sont propices à l'échange. Parades, fanfares, concerts, expositions, inaugurations d'équipements culturels et bien d'autres surprises feront partie du voyage.

La Capitale régionale de la culture a vocation à sceller durablement le lien social entre territoire et habitants. La Région Nord-Pas de Calais est à l'initiative de ce label unique en Europe qui permet de donner un accès à la culture pour tous tout en dynamisant le tissu économique du territoire. C'est avec la Communauté urbaine de Dunkerque qu'elle a impulsé cette 3<sup>ème</sup> édition en y mêlant cœur et esprit !

Après Valenciennes en 2007, puis Béthune en 2011, place à Dunkerque !

[www.dunkerque-culture2013.fr](http://www.dunkerque-culture2013.fr)



MANIFESTATION ORGANISÉE PAR :



**CONTACTS PRESSE :**

**Agence MOT COMPTE DOUBLE | T. +33 (0)3 20 74 95 23**

Alexandra Breyne – P. 06 30 81 90 17 – [abreyne@motcomptedouble.fr](mailto:abreyne@motcomptedouble.fr)

Vanessa Gellibert – P. 06 80 06 04 16 – [vgellibert@motcomptedouble.fr](mailto:vgellibert@motcomptedouble.fr)

Marine Merveillie – P. 06 75 39 59 12 – [mmerveillie@motcomptedouble.fr](mailto:mmerveillie@motcomptedouble.fr)



# ▶ ESCALE À DUNKERQUE

**GRATUIT**

**30 mai au 2 juin**

© FRCPM

## GRANDS ÉVÉNEMENTS

**Quais de la Citadelle et autour des bassins...  
et ailleurs dans l'agglomération**

jeudi et dimanche 10h - 19h  
vendredi et samedi 10h - 23h

Avec le soutien de la Caisse d'Épargne Nord France  
Europe et de Ramery

Programmation en partenariat avec la Ville  
de Dunkerque, Dunkerque Port, FRCPM, le  
Musée Portuaire, les 4 Ecluses, les Amis de  
la Citadelle, les Corsaires, les Amis du Reuze,  
Fructôse, CSOPMI, Dailylife, SIDF...

Cap sur la Cité de Jean Bart pour une grande fête  
maritime : pendant 4 jours, faites « Escale à Dunkerque » !



## VISITES ET SORTIES EN MER DE VOILIERS PRESTIGIEUX

Visites gratuites – 10h - 19h

En prélude à l'Armada de Rouen, de nombreux grands  
voiliers européens feront escale à Dunkerque. Parmi eux,  
le célèbre quatre-mâts barque Kruzenshtern, deuxième  
plus grand voilier du monde, les trois-mâts carré Mir  
et Dar Mlodziezy, ou encore le dernier grand voilier  
français Belem et l'Etoile du Roy, réplique d'une frégate  
de 1745. Au total, plus d'une dizaine de grands voiliers  
et bateaux historiques seront ouverts gratuitement à  
la visite ; trois d'entre eux (le trois-mâts barque Arte-  
mis, les bricks Mercedes et Morgenster) embarqueront  
même des passagers pour des navigations de quelques  
heures. Enfin, une flottille d'anciens bateaux de travail  
et de voiliers classiques venue du Nord-Pas de Calais,  
de Belgique, des Pays-Bas et d'Angleterre complètera le  
rassemblement.

Les sorties en mer sont payantes :  
30 € (adulte)/15 € (- de 16 ans).

Informations et réservations sur place et auprès de l'Office  
de Tourisme de Dunkerque : +33 (0)3.28.66.79.21

## QUARTIER DES MARINS

Les quais aussi seront en fête, ils accueilleront plusieurs  
villages thématiques animés par les associations, les  
clubs sportifs, les professionnels maritimes et des  
artistes inspirés par le monde maritime. Avec ses  
maisons à clins et son ambiance traditionnelle, le  
quartier des marins sera animé par des associations  
venues de toute la région. Il accueillera charpentiers  
de marine, sculpteur de figure de proue, modélistes,  
saurisseurs, mateloteurs... qui proposeront de  
nombreuses démonstrations de leurs savoir-faire.

## MUSIQUE

Les quais dunkerquois résonneront au rythme d'une  
riche programmation musicale : fanfares, chants de  
marins, goûters-concerts à bord du Love Boat, grandes  
scènes en soirée... et la venue exceptionnelle du célèbre  
Bagad de Lann Bihoué !

## ▶ CITA SOIF

30.05 > 01.06

**Par Arts Scéniques Rock - Les 4Ecluses**

30.05 > 01.06

**Le Stubnitz - 20h30**

5 €

Billetterie 4Ecluses au 03 28 63 82 40

**3 soirées « Rock The Boat » à ne pas manquer !**

30.05 | DUB SESSIONS :

Kanka, Flox, Son of Kick, Dub Invaders Sound System

31.05 | BRING THE NOISE :

Civil Civic, Margaret Catcher, Marvin

01.06 | INDIE NIGHT :

Poni Hoax, Pegase, Weekend Affair, Antoine Pesle,  
BRNS, Anoraak

Plus d'informations sur [www.les4ecluses.com](http://www.les4ecluses.com)

01.06

**Le Texel**

9 €/8 €/6 € – 15h, 17h, 21h

(sous réserve de modifications) - réservation obligatoire  
pour goûters-concerts jeune public / 03 28 63 82 40

Love Boat proposera des croisières musicales dans le  
port. Le public pourra assister à une programmation  
artistique décalée. L'après-midi, les croisières seront  
animées par des goûters-concerts pour le jeune public et  
les familles. La croisière du soir sera également animée  
par une programmation musicale.



BELEM

© Jean-Christophe l'Espaignol

### FANFARES

30.05 > 02.06

Par les Amis de la Citadelle

Quais de la Citadelle

Gratuit

Des musiques venant du Maghreb ou des contrées de l'Est de l'Europe, des sonorités afro-cubaines ou des mélodies des années 80 vous emmèneront au cœur de l'Escale à Dunkerque. Cinq fanfares invitées par les Amis de la Citadelle offriront leur spectacle au pied des bateaux : retrouvez-les en déambulation au fil des journées !

30.05

Orchestre International du Vetex

31.05

Fanfaraf, Mambo Social Club,  
Orchestre International du Vetex

01.06

La nouvelle Flibuste, Dissident Chaber, Fanfaraf

02.06

La nouvelle Flibuste, Dissident Chaber

### ► GRAND DÉFILÉ DE MUSIQUE

AVEC LE BAGAD DE LANN BIHOUÉ 02.06

Par Les Amis de la Citadelle et la Ville de Dunkerque

Centre-ville de Dunkerque

et quais de la Citadelle - 15h30

En 60 ans, le Bagad de Lann-Bihoué et ses trente sonneurs ont construit leur légende. Ils parcourent, aujourd'hui, la planète en soufflant dans leurs cornemuses et leurs bombardes tandis que leurs tambours rythment des airs qui n'ont rien de guerrier. Le Bagad défile, en effet, aux accents de Degemer mat (Bienvenue), de Scottish, qu'il a cependant mitonné à sa façon. Car il existe un style Lann-Bihoué alliant la fraîcheur et l'invention à l'audace. Un style qui vous remue les sangs et vous donne le frisson.

Le Bagad sera accompagné de dix autres formations locales et européennes parmi lesquelles : Top Secret Drums Corps (Suisse), Red Hackle Pipe Band (Belgique), The Royal British Legion Band (UK) et les Tambours de la Côte d'Opale.



FANFARES



BAGAD DE LANN BIHOUÉ

© DR

© J.-L. Burnod

## EXPOSITIONS SUR LE SITE D'ESCALE A DUNKERQUE...

### ► PORTS D'EUROPE, EN QUETE DE NOUVEAUX MONDES

Par le Musée Portuaire 01.06 > 12.01

Avec le soutien de la Banque Populaire du Nord

#### EXPOSITION

Musée Portuaire de Dunkerque  
10h-12h45 et 13h30-18h, tous les jours sauf le mardi  
17 € en famille / 6,5 € / 5 €

Par leur ouverture sur le monde maritime, les ports sont depuis l'Antiquité des lieux d'échange, facteurs d'enrichissement économique et culturel des territoires. Ils ont largement participé à la construction d'une identité européenne commune. Souvent associés à des villes-monde, ces lieux en constante mutation sont des catalyseurs qui ont stimulé la prise de risque, l'esprit d'aventure et d'innovation. A partir d'une douzaine d'exemples représentatifs de la diversité et de la complémentarité des ports européens, du Moyen-Age à la période contemporaine, l'exposition mettra en valeur les enjeux déclinés en séquences thématiques.

L'exposition sera ponctuée de « balises » donnant pour les différentes thématiques des points de comparaisons avec le contexte de Dunkerque et sa région. Elle donnera ainsi l'occasion de rappeler à quel point ce port qui a été tour à tour militaire, de pêche, de commerce puis industriel doit sans cesse faire preuve d'une grande combativité et d'esprit d'initiative pour découvrir de nouvelles ressources et assurer son avenir.

### ► LES VOILES DE L'INSPIRATION

Par Dailylife - Quai de la CUD 29.05 > 02.06

#### EXPOSITION

Gratuit

Le projet « Les Voiles de l'inspiration » réunit des organisations régionales, des structures de Dunkerque et de trois villes portuaires dans le monde, reliées par des réseaux professionnels, universitaires, et artistiques (Maroc et Chine). Il s'agit d'explorer en mots, en images et en sons, les horizons de femmes reliées par la mer. Ce projet s'appuie sur la contribution, l'engagement et les propositions de femmes de différentes origines sociales et différentes générations pour développer l'égalité.



## DANS L'AGGLOMÉRATION

### ► OCÉAN DE ENRIQUE RAMIREZ

Par Pylône

#### EXPOSITION

A partir du 15.05, pendant 19 jours environ  
24h/24 place du Général de Gaulle  
Musée des Beaux-Arts de Dunkerque  
du mercredi au lundi 10h-12h15 et 14h-18h  
Gratuit

Vivez en temps réel la traversée d'un porte-containers reliant Valparaiso à Dunkerque et faites connaissance avec la vie des marins à bord !

Enrique Ramirez nous invite à contempler l'océan, toujours changeant, à rêver d'ailleurs, à vivre cette expérience unique du spectacle de la pleine mer et celle d'une temporalité différente de notre quotidien. Un grand écran LED, placé dans l'espace public, montre en continu ce que voient les navigateurs pendant les 19 jours du voyage entre le Chili et Dunkerque : les variations de la mer et de la lumière, les bateaux croisant aux environs, l'approche des ports, etc.

### ► ENCRE MARINES

25.05 > 23.06

Par Association Kraft

#### EXPOSITION

Château Lesieur de Coudekerque-Branche  
du dimanche au jeudi 14h-17h, vendredi et samedi 14h-19h  
Gratuit

Exposition collective et internationale relative au tatouage marin, « Encre Marines » vise tout à la fois la compréhension de cet art populaire et l'observation de son influence actuelle dans les pratiques visuelles. Les œuvres présentées illustrent le monde de la mer qui nous est proche : objets utilisés dans la marine, monde de la mer réel ou fantasmé, villes portuaires... Mais elles témoignent également d'une ouverture sur le monde et d'échanges culturels par-delà les mers et les océans, à la suite d'un colonialisme pourtant violent. Un temps fort musical sera proposé le 25.05 à 18h30.